

1:lle tietokoneelle

Adobe Systems Incorporated
Lopukäyttäjän Elektroninen Lisenssisopimus
Suomalainen versio

SAADAKSENNE REKISTERÖINTIEDUT TEIDÄN TULEE ALLEKIRJOITTA JA PALAUTTAA KAIKKI OHEISENA SEURAAVAT ILMOITUSLOMAKKEET.

TIEDOKSI KÄYTTÄJÄLLE: TÄMÄ ON TEIDÄN JA ADOBE SYSTEMS INCORPORATED ("ADOBE") -NIMISEN YHDYSVALTALAISEN DELAWAREN LAKIEN ALAISENA KAUPPAREKISTERIIN MERKITYN YHTIÖN VÄLINEN SOPIMUS. ILMAISEMALLA HYVÄKSYMISENNE JÄLJEMPÄNÄ HYVÄKSYTTE KAIKKI TÄMÄN SOPIMUKSEN EHDOT JA EDELLYTYKSET. Tätä Adobe Systems Incorporated Lopukäyttäjän Elektronista Lisenssisopimusta seuraa Adobe® ohjelmistotuote ("Ohjelmisto") ja siihen liittyvä kirjallinen materiaali ("Käyttöohjeet"). Termi Ohjelmisto käsittää myös kaikki Adoben teille lisensoiman Ohjelmiston päivitykset, muunnetut ja päivitettyt versiot, lisäykset ja kopiot. Lukekaa tämä sopimus huolellisesti ennen kuin ilmaisette hyväksymisenne tämän sopimustekstin lopussa. Jos ette hyväksy tämän sopimuksen ehtoja ja edellytyksiä, ilmaiskaa kieltäytymisenne sitä varten osoitetussa kohdassa. Jos ilmaisette kieltäytymisenne, ette voi käyttää Ohjelmistoa. Palauttakaa Ohjelmisto yhdessä pakkauksen muun sisällön kanssa Adobelle tai sinne, mistä pakkauksen hankitte.

Tämä on lisenssisopimus eikä myyntisopimus. Adobe säilyttää omistusoikeuden tässä pakkauksessa olevaan ohjelmistoon sekä ohjelmistosta valmistettuihin kopioihin, jotka on tehty tätä sopimusta noudattaen. Hyväksyessänne tämän Sopimuksen, Adobe myöntää Teille oikeuden käyttää ohjelmistoa ja käyttöohjeita, edellyttäen että hyväksytte seuraavat ehdot:

1. Ohjelmiston käyttö.

1.1. Saatte asentaa ohjelmiston niin monen tietokoneen kovalevyn tai muun muistilaitteen yhteen muistipaikkaan kuin tämän lisenssisopimuksen vasemmassa yläkulmassa on ilmoitettu ("Sallitut tietokonemäärät").

1.2. Edellyttäen, että ohjelmiston asetukset on säädetty verkkokäyttöä varten, saatte asentaa ohjelmiston yhdelle verkkopalvelimelle käytettäväksi yhdessä yksittäisessä paikallisverkossa jompaan kumpaan (mutta ei molempiin) seuraavista tarkoituksista:

(a) asennettavaksi enintään sallittua tietokonemäärää vastaavien tietokoneiden kovalevylle tai muulle muistilaitteelle; tai

(b) käyttää ohjelmistoa tällaisessa verkossa edellyttäen, että ohjelmistoa käyttävien eri tietokoneiden määrä ei ylitä sallittua tietokonemäärää. Esimerkiksi, jos 100 tietokonetta on kytketty verkkopalvelimelle siten, että samanaikaisesti ohjelmistoa käyttävien tietokoneiden määrä ei ylitä 15, mutta kun 25 eri tietokonetta käyttää ohjelmistoa eri aikoina, tarvitsette lisenssin 25 sallitulle tietokoneen määrälle.

1.3. Saatte panna näytteille, muuntaa, jäljentää ja jakaa kokonaisia tai osittaisia valokuvia, clip-art-kuvia tai taidekuvia, jotka sisältyvät ohjelmistoon (jos ei toisin ole erikseen ilmoitettu) edellyttäen, että ko. valokuvia, clip-art-kuvia tai taidekuvia ei jaeta irrallisina. Ko. valokuvia, clip-art-kuvia tai taidekuvia ei saa käyttää säädettömän, siveettömän tai pornografisen

materiaalin tuotannossa.

1.4. Saatte valmistaa yhden varmuuskopion ohjelmistosta edellyttäen, että tällaista varmuuskopiota ei asenneta toiseen tietokoneeseen tai käytetä toisessa tietokoneessa.

1.5. KOTIKÄYTTÖ. Jokaisen sellaisen tietokoneen, jolle ohjelmisto on asennettu tai jossa ohjelmistoa käytetään, pääasiallinen käyttäjä saa asentaa ohjelmiston yhteen kotitietokoneeseen tai kannettavaan. Toiset käyttäjät eivät kuitenkaan saa käyttää ohjelmistoa tällaisessa toisessa tietokoneessa samanaikaisesti, kun ohjelmistoa käytetään alkuperäisessä tietokoneessa.

1.6. KIRJASINOHJELMISTO. Jos ohjelmisto sisältää kirjasinohjelmiston, saatte --

(a) käyttää edellä kuvatulla tavalla kirjasinohjelmistoa sallitussa tietokonemäärällä ja saatte tulostaa tällaisen kirjasinohjelmiston missä tahansa tulostinlaitteella, joka on kytketty tällaisiin tietokoneisiin.

(b) jos sallittu tietokonemäärä on viisi tai vähemmän, siirtää kirjasinohjelmiston yhden tulostinlaitteen muistiin (kovalevyille tai RAM:ille) edellyttäen, että tulostinlaite on kytketty vähintään yhteen sallittuun tietokonemäärään sisältyvään tietokoneeseen. Edellä mainittu siirto on kuitenkin sallittu vain, jos siirron tarkoituksena on pitää kirjasinohjelmisto käyttövalmiina kyseisessä tulostinlaitteessa. Vastaavalla tavalla saatte tallentaa kirjasinohjelmiston yhdelle ylimääräiselle tulostinlaitteelle jokaista viittä sallittua tietokonetta kohti.

(c) ottaa yhden kopion sellaisesta kirjasimesta tai kirjasimista, joita olette käyttäneet yhdessä yksilöidyssä asiakirjassa, kaupalliselle kirjoittimelle tai muulle palvelutoimistolle. Tämä palvelutoimisto saa käyttää kirjasiintyyppisiä asiakirjanne tulostuksessa edellyttäen, että tällainen palvelutoimisto on ilmoittanut Teille hankkineensa tai saaneensa käyttölisenssin kyseiseen kirjasinohjelmistoon.

(d) muuttaa ja asentaa kirjasinohjelmiston toiseen muotoon käytettäväksi muissa käyttöympäristöissä, seuraavilla edellytyksillä: tietokonetta, jossa muutettua kirjasinohjelmistoa käytetään tai johon se asennetaan, pidetään yhtenä sallituista tietokonemääristänne. Hyväksytte sen, että muuttamanne kirjasinohjelmiston käyttö tapahtuu kaikkien tämän sopimuksen ehtojen ja edellytysten mukaisesti, ja että kyseistä kirjasinohjelmistoa saatte käyttää ainoastaan omaan tavanomaiseen sisäiseen liiketoimintaanne tai henkilökohtaiseen käyttöönne, sekä sen, ettei kirjasinohjelmistoa saa jaella tai siirtää missään tarkoituksessa, paitsi jäljempänä olevan kohdan 3 mukaisesti.

2. Tekijänoikeudet. Ohjelmisto on Adoben ja sen alihankkijoiden omaisuutta ja se on Yhdysvaltojen tekijänoikeuslakien, valtioiden välisten sopimusten ja Suomen asianomaisten lakien suojaama. Ohjelmiston rakenne, järjestelmä ja koodi ovat Adoben ja sen alihankkijoiden arvokkaita liikesalaisuuksia ja luottamuksellista tietoa. Teidän on käsiteltävä ohjelmistoa samalla tavalla kuin mitä tahansa muuta tekijänoikeudella suojattua aineistoa kuten esim. kirjoja. Ette saa jäljentää ohjelmistoa tai käyttöohjeita muuten kuin "Ohjelmiston käyttö" -kohdassa määritellyissä tilanteissa. Jokaisen sellaisen ohjelmistokopion, joka Teillä tämän sopimuksen perusteella on oikeus tehdä, tulee sisältää samat tekijänoikeus- ja muut omistusoikeutta koskevat merkinnät, jotka sisältyvät alkuperäisohjelmistoon. Lukuun ottamatta muihin muotoihin muutettuja kirjasinohjelmistoja, mikä on sallittu kohdassa "Ohjelmiston käyttö", lupaatte, että ette muuntele, sovita, käännä, pura koodia tai muulla tavalla yritä löytää ohjelmiston lähdekoodia. Tavaramerkkejä on käytettävä yleisen tavaramerkkikäytännön mukaisesti, mm. tavaramerkin haltijan nimi on ilmoitettava aina tavaramerkkiin viitattaessa. Tavaramerkkejä

voidaan käyttää ainoastaan tällä ohjelmistolla tulostettujen asiakirjojen tunnistamiseen. Tähän sopimukseen perustuva tavaramerkkien käyttö ei anna Teille mitään oikeuksia itse tavaramerkkiin. Yllä mainittua lukuun ottamatta tämä sopimus ei anna Teille myöskään mitään muita immateriaalisia (aineettomia) oikeuksia ohjelmistoon.

Siinä määrin kuin paikallinen laki myöntää Teille oikeuden purkaa ohjelmiston koodi hankkiaksenne tarvittavia tietoja ohjelmiston yhteensovittamiseen toisten ohjelmistojen kanssa. Teidän on ensin pyydettävä Adobea toimittamaan tarvitsemanne tiedot. Adobella on oikeus määrätä kohtuulliset ehdot, kuten kohtuullisen maksun, tällaisesta palvelusta. Tietoja voitte pyytää seuraavasta osoitteesta: Customer Support Department, Adobe Systems Europe Limited, Adobe House, Mid New Cultins, Edinburgh, Scotland EH11 4DU, United Kingdom, telefax +44 (0)131 453 4422.

3. Siirto. Ohjelmistoa tai Käyttöohjeita ei saa siirtää toiselle vuokraamalla, tekemällä Ohjelmistoa tai sen käyttöohjeita koskevia leasing- tai alilisenssisopimuksia tai lainaamalla. Teillä on kuitenkin oikeus siirtää kaikki Ohjelmiston käyttöön liittyvät oikeutenne toiselle henkilölle tai oikeudelliselle yksikölle edellyttäen, (i) että siirrätte tämän Sopimuksen, Ohjelmiston, mukaan lukien kaikki kopiot, päivitykset, varhaisemmat versiot, kaikki kopiot kirjasinohjelmistosta muutetuissa muodoissaan ja Käyttöohjeet tällaiselle henkilölle tai oikeudelliselle yksikölle, (ii) että Teille ei jää, tietokoneeseen tallennetut kopiot mukaan lukien, ainoatakaan kopiota, ja (iii) että vastaanottajapuoli ottaa vastuulleen tämän sopimuksen ehdot.

4. Usean ympäristön ohjelmisto / useankielinen ohjelmisto / kahden median ohjelmisto / useita kopioita / päivitykset. Jos tämä pakkaus sisältää tai jos tähän pakkaukseen sisällytetyn ohjelmiston hankkimisen yhteydessä saatte ohjelmistosta kaksi tai useita sellaisia versioita, joita käytetään eri käyttöympäristöissä (esim. MacIntosh ja Windows®) tai jotka ovat erikielisiä tai saman ohjelmiston tallennettuna kahdelle tai useammalle medialle (kuten disketeille ja CD-ROMille) ja/tai jos muuten saatte kaksi tai useampia kopioita ohjelmistosta, niiden tietokoneiden yhteenlaskettu kokonaismäärä, joissa ohjelmistoversioita käytetään, ei saa ylittää sallittua tietokonemäärää. Teillä on oikeus valmistaa jokaisesta käyttämästänne ohjelmistoversiosta yksi varmuuskopio tämän sopimuksen määräysten mukaisesti. Ette saa lainata, vuokrata tai siirtää sellaisia ohjelmistoversioita tai -kopioita, joita ette käytä tai jotka sisältyvät sellaiseen mediaan, joka ei ole käytössä, muuten kuin yllä mainitun koko ohjelmistoa tai käyttöohjeita koskevan pysyvän siirron yhteydessä.

Mikäli hankitte ohjelmiston päivityksen tai päivitetyn version, saatte käyttää aikaisempaa versiota uuteen versioon siirtymisen helpottamiseksi yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan uuden version vastaanottamisesta, jonka jälkeen Teillä ei enää ole oikeutta käyttää aikaisempaa versiota.

5. Rajoitettu takuu. Adobe takaa Teille, että ohjelmisto toimii olennaisilta osiltaan Käyttöohjeiden mukaisesti yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan ohjelmiston vastaanottamisesta. Tämä takuu ei koske kirjasinohjelmistoa, joka on muutettu toiseen muotoon. Tehdessänne takuuta koskevan vaatimuksen Teidän on palautettava ohjelmisto sekä ostokuitti 90 päivän takuuajan kuluessa sille jälleenmyyjälle, jolta hankitte ohjelmiston. Jos ohjelmisto ei toimi olennaisilta osiltaan Käyttöohjeiden mukaisesti, Adoben, sen alihankkijoiden sekä

jälleenmyyjien koko vastuu ja Teidän oikeutenne rajoittuu, Adoben valinnan mukaan joko uuden ohjelmiston toimittamiseen tai Ohjelmistosta maksamanne lisenssimaksun palauttamiseen.

ADOBE JA SEN ALIHANKKIJAT EIVÄT TAKAA EIVÄTKÄ VOI TAATA NIITÄ TOIMINTOJA TAI TULOKSIA, JOITA MAHDOLLISESTI SAATTE KÄYTTÄESSÄNNE OHJELMISTOA TAI KÄYTTÖOHJEITA. EDELLÄ MAINITUSSA MÄÄRITELLÄÄN KOKO OIKEUS VAHINGONKORVAUKSEEN ADOBEN TAI SEN ALIHANKKIJOIDEN TAKUURIKKOMUKSEN JOHDOSTA. EDELLÄ MAINITUN RAJOITETUN TAKUUN LISÄKSI ADOBE JA SEN ALIHANKKIJAT EIVÄT ANNA MITÄÄN NIMENOMAISTA TAKUUTA SIITÄ, ETTÄ OHJELMISTO EI LOUKKAA KOLMANSIEN OIKEUKSIA, ETTÄ OHJELMISTO OLISI KAUPALLISESTI KÄYTTÖKELPOINEN, ETTÄ SE ON LAADULTAAN TYYDYTTÄVÄ, TAI ETTÄ SE SOVELTUISI JOHONKIN TIETTYYN TARKOITUKSEEN, EIKÄ TÄLLAISTA TAKUUTA VOIDA MYÖSKÄÄN ILMAN NIMENOMAISTA SITOUMUSTA OLETTAA (IMPLIED WARRANTY). ADOBE TAI SEN ALIHANKKIJAT EIVÄT MISSÄÄN OLOSUHTEISSA VASTAA VÄLILLISISTÄ, SATUNNAISISTA TAI ERIKOISISTA VAHINGOISTA, EI MENETETYISTÄ VOITOISTA TAI HÄVITYISTÄ SÄÄSTÖISTÄ, VAIKKA ADOBEN EDUSTAJALLE OLISI KERROTTU TÄLLAISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUKSISTA. ADOBE TAI SEN ALIHANKKIJAT EIVÄT MYÖSKÄÄN MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA MINKÄÄNLAISESTA KOLMANNEN OSAPUOLEN KORVAUSPYYNNÖSTÄ.

Mikään tässä sopimuksessa ei rajoita kuluttajana olevan osapuolen lakiin perustuvia oikeuksia.

Jotkut osavaltiot tai oikeusjärjestykset eivät salli satunnaisten, välillisten tai erikoisten vahinkojen poissulkemista tai rajoitusta, tai että takuu, jonka olemassaolo oletetaan ilman nimenomaista sitoumusta (implied warranty), olisi asiallisesti tai ajallisesti rajoitettu, joten yllä mainitut rajoitukset eivät mahdollisesti koske Teitä. Sikäli, kun se on sallittua, takuu on kaikilta osin rajoitettu 90 päivään. Tämä takuu antaa Teille erityiset lailliset oikeudet. On mahdollista, että Teillä on myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltiosta ja oikeusjärjestyksestä toiseen. Mikäli haluatte lisätietoja takuuasioista, olkaa hyvä ja ottakaa yhteyttä Adoben asiakaspalveluosastoon (Adobe Customer Support Department).

6. Sovellettava laki ja yleiset määräykset. Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia (lukuun ottamatta kyseisen maan lainvalintasääntöjä). Tähän Sopimukseen ei sovelleta United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the Uniform Law on the Formation of Agreements for the International Sale of Goods, tai the Uniform Law on the International Sale of Goods, eikä minkään oikeusjärjestyksen lakia, sääntöä tai säännöstöä joka perustuu niihin. Kaikkien edellä mainittujen säännösten soveltaminen tähän sopimukseen on nimenomaisesti poissuljettu. Jos ilmenee, että joku osa tästä sopimuksesta on mitätön tai täytäntöönpanokelvoton, tällainen mitättömyys tai täytäntöönpanokelvottomuus ei vaikuta sopimuksen jäljelle jäävien osien pätevyyteen, vaan sopimus säilyy muilta osin pätevänä ja täytäntöönpanokelpoisena ehtojensa mukaisesti. Sitoudutte siihen, että ette vie tätä ohjelmistoa sellaiseen maahan tai muuten käytä sellaisella tavalla, joka on United States Export and Administration Act -säännöksissä tai muissa maastavientilaeissa, rajoituksissa tai säännöksissä kielletty. Tämän sopimuksen voimassaolo päättyy välittömästi, jos rikotte sen ehtoja. Tätä sopimusta voidaan muuttaa ainoastaan kirjallisesti edellyttäen, että Adoben siihen oikeutettu

työntekijä allekirjoittaa muutoksen.

Tämä on Adoben ja Teidän välinen Ohjelmistoa ja käyttöohjeita ("Documentation") koskeva kokonaissopimus, joka syrjäyttää kaikki aiemmat Ohjelmistoa ja käyttöohjeita koskevat esitykset, keskustelut, sitoumukset, loppukäyttäjän lisenssisopimukset, kommunikoinnin ja mainonnan.

7. Tiedotus Yhdysvaltojen valtion palveluksessa oleville käyttäjille. Ohjelmisto ja käyttöohjeet ovat "Commercial Items" (kauppatavaroita), kuten termi on määritetty kappaleessa 48 C.F.R. §2.101 ja sisältää kappaleissa 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202 käytetyt asianomaiset termit "Commercial Computer Software" (kaupallinen tietokoneohjelmisto) ja "Commercial Computer Software Documentation" (kaupallisen tietokoneohjelmiston käyttöohjeet). Asianmukaisen kappaleen 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §§227.7202-1 -- 227.7202-4 mukaisesti "Commercial Computer Software" ja "Commercial Computer Software Documentation" on lisensoitu Yhdysvaltojen valtion palveluksessa oleville käyttäjille (i) vain termin "Commercial Items" alaisena ja (ii) vain niillä oikeuksilla, jotka on myönnetty kaikille muille loppukäyttäjille tässä mainittujen ehtojen mukaisesti.

Julkaisemattomat oikeudet pidätetty Yhdysvaltojen tekijänoikeuslain mukaisesti. Adobe Systems Incorporated, 345 Park Avenue, San Jose, CA 95110-2704, U.S.A.

Tulevaa tarvettanne varten kopio tästä Loppukäyttäjän Lisenssisopimuksesta on käytettävissä sen jälkeen, kun olette asentanut Ohjelmiston. Jos Teillä on tätä sopimusta koskevia kysymyksiä tai jos haluatte lisätietoja Adobelta, ottakaa yhteyttä tämän sopimuksen liitteenä olevassa osoitteessa mainittuun Adoben paikalliseen palvelupisteeseen maassanne tai kirjoittakaa Adoben asiakaspalveluun, osoite: Customer Service Department Adobe Systems Europe Limited, Adobe House, Mid New Cultins, Edinburgh, Scotland EH11 4DU, United Kingdom, telefax +44-(0)131-453-4422.

Adobe on Adobe Systems Incorporated'in tavaramerkki. MacIntosh on Apple Computer, Inc.'in rekisteröity tavaramerkki. Windows on Microsoft Corporationin rekisteröity tavaramerkki.

ILMAISKAA TÄTÄ SOPIMUSTA KOSKEVA HYVÄKSYMISENNE TAI KIELTÄYTYMISENNE OSOITTAMALLA ALAPUOLELLA OLEVAA VASTAAVAA PAINIKETTA.

HYVÄKSYN
KIELTÄYDYN